Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 5 (1943)

Heft: 4

Rubrik: Mitteilungen des Zentralsekretariates = Communications du Secrétariat central

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 27.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

MITTEILUNGEN DES ZENTRALSEKRETARIATES
COMMUNICATIONS DU SECRÉTARIAT CENTRAL

Monatsrapport pro März 1943: Neue Policen 5, registrierte Geschäftsvorfälle: Eingänge 440, Ausgänge 467, total 907.

Mitglieder. Neuzugänge im März 1943: Sektionen Basel 3, Luzern 3, Schaffhausen 26, Zürich 1. Total 33.

Preise für flüssige Brennstoffe. Es gelten die Preise der Verfügung Nr. 453 A/43 der Eidg. Preiskontrollstelle, welche wir mit entsprechenden Nachträgen in den Nummern 2 und 3 unseres Verbandsorganes «Der Traktor» publiziert haben. In der von uns publizierten Tabelle der spezifischen Gewichte ist dasjenige für Traktorentreibstoff rot zu korrigieren. Es beträgt nicht 0,780, sondern 0,870.

Prix des carburants liquides. Sont en vigueur les prix du 1er février 1943 des prescriptions no. 453 A/43 du Service fédéral du contrôle des prix et les modifications publiée dans le nos. 2 et 3 de notre journal officiel «Le Tracteur».

A corriger: dans notre tableau des poids spécifiques des carburants liquides: le poid spécifique des carburants pour tracteurs, rouges et de 0,870 et non pas de 0,780.

Dieselöle. Wir können mitteilen, dass Dieselöle und Dieselgemische zum ausschliesslichen Gebrauch in landw. Traktoren den bezugsberechtigten Bezügern durch die Lieferanten wie bis anhin niedrig verzollt zu fakturieren sind. Selbstverständlich steht dieser Brennstoff unter der entsprechenden Reversverpflichtung gegenüber der Eidg. Oberzolldirektion.

Huiles pour moteurs Diesel. Les fournisseurs d'huiles pour moteurs Diesel ont été autorisé de vendre, cette marchandise aux agriculeurs dédouanée à des droits reduits, comme jusqu'ici, simplement sous réserve d'emploi envers la direction générale des douanes sur la facture.

Aus dem Tätigkeitsprogramm der Schweiz. Stiftung «Trieur» für das Jahr 1943. Dasselbe ist sehr reichhaltig und umfasst auch die nachstehenden Untersuchungen, die für den Besitzer ldw. Traktoren und Anhängegeräten, sowie von motorisch betriebenen Hofmaschinen und ldw. Arbeitsmaschinen von speziellem Interesse sind:

U 35 Maschinenhalte-Kosten.
U 47 Verbesserung der Unfallschutzvorrichtungen an Traktoren; speziell Radschutz.
U 49 Herausgabe einer Uebersicht über die Tragfähigkeit der am Markt befindlichen Pneudimensionen für Ackerwagen. Vergleichende Kontrollen der auf dem Markt befindlichen Pneuwagen.
U 50 Untersuchungen über die Wirtschaftlichkeit der verschiedenen Zugarten in der Landwirtschaft (Traktor, Autotraktor, Rindvieh, Arbeitsmaschine, Seilwinde).
U 55 Erhebungen über den Leistungsbedarf von Hofmaschinen auf den Landwirtschaftsbetrieben aller Grössenklassen. Die zweckmässige Leistung der Elektromotoren. Wirtschaftlichkeit des Betriebes mit Einphasenmotoren und mit ortsfesten Holzgasgeneratoranlagen.
U 64 Untersuchungen über die Radlagerung an Ackerwagen.
U 65 Untersuchungen über Elektromotor-Karren mit elektr. Ausrüstung.
U 68 Studien über Zapfwellengeräte, Riemenscheiben und Aufbauapparate zu Traktoren.
U 78 Vergleichsprüfung von Seilwinden für die Verwendung im Bergbetrieb, im Acker- und Weinbau, sowie für Transporte.

Wir werden nicht verfehlen, unsere Leser s. Zt. über abgeschlossene Untersuchungsergebnisse zu unterrichten und hoffen, dass dieselben motorisierten Betrieben wertvolle Fingerzeige geben werden für eine wohlüberlegte Prüfung von Maschinen u. Geräten, die angeschafft werden müssen. Deren Brauchbarkeit und Wirtschaftlichkeit für die speziellen Bedürfnisse eines Betriebes sollten stets abgeklärt sein, bevor sie im Maschinenpark des Landwirtes erscheinen.

Technischer Dienst - Service technic

Absolventen des 8. grossen Traktorführerkurses C I in Ebikon b. Luzern, vom 10.—20. März 1943.

** Anderes Hermann, Engishofen.
Bommer Otto, Paradies, Post Langwiesen.
* Bosshardt E., Geflügelfarm, Wila (Zch.).
Eichenberger R. jun., Oberdorf, Salez.
* Gabriel Eduard, Ebikon.
** Gäumann Fritz, Tannlimatt, Häutligen b. Konolfingen.
Gasser Paul, Kant. landw. Schule, Schwand-Münsingen.
** Horisberger Franz, Wohlen-Bern.
* Imhof Lebrecht, Poststrasse, Kreuzlingen.
*** Kienast Rud. jun., b. Frohsinn, Oberstammheim.
Koch Martin, Mettlen, Root.
** Läubler K., b. J. Bachofner, Neuhaus, Fehraltorf.
** Marti Hermann, Tiefmoos, Tägertschi (BE).
Meier Hans, Baustelle Nätschen, Postfach Göschenen.
Mayer Hans, b. A. Streit, Landwirt, Allaman (VD).
*** Müller Traugott, Stehrenberg-Märwil (Thurg.).
Münger Fritz, Ziegelried b. Schüpfen (BE).
Peter Chr., Fahrnigasse, Grossaffoltern (BE).
* Petermann H., Gasthof Rössli, Root.
*** Rüeger Heinrich, z. Rollenberg 130, Benken (ZH).
Schmid Felix, Landw.-Schule, Rüti-Zollikofen.
*** Schneider Gottfried, Holz, Mülchi (BE).
*** Seiler Josef, Mühlebach bei Ernen (Wallis).
* Staub Willi, p. Adr. Ldw. Genossenschaft, Wohlen-BE.
** Thalmann Ernst, Oberhofen-Münchwilen.
Vollenwyder S., Domaine Savora, Vouvry.
Walther Hans, Wagenburg, Ober-Embrach.
Walther Samuel, b. Fam. Kaufmann, Stöcklirüti, Winterthur-Wülflingen.
Wey Josef, b. Schulhaus, Mühlau (Aarg.).
Würmli W., b. Kägi, Affeltrangen (Thurg.).
** Zimmermann Ernst, b. A. Antenen, Aspi-Seedorf.

Alle Absolventen haben einen entsprechenden Ausweis erhalten.

Die mit einem * bezeichneten Kursabsolventen haben ausserdem im nachfolgenden speziellen Kurs C II vom 22.—26. März 1943 in Ebikon den eidg. Traktorführerausweis erworben.

Die mit zwei ** bezeichneten Kursabsolventen suchen geeignete Stellen als Traktorführer. Das Zentralsekretariat steht Arbeitgebern zu weiteren Auskünften gerne zur Verfügung.

Ausserdem haben die nachstehenden Absolventen des 6. und 7. Traktorführerkurses C I in Wallisellen und Langenthal sich entschlossen, im Kurs C II vom 22.—26. März 1943 in Ebikon auch noch den eidg. Traktorführerausweis zu erwerben:

Brunner Alex., Oberwil i. S.
Degen Xaver, Blatten b. Malters.
Gisiger Adolf, Farisberg, Mümliswil.
Heussi L., Weilhaus, Grüningen.
Keiser Walter, Stalden-Sarnen.
Portmann Hans, bei Zürcher Anbauwerk, Ennetmoos.

In dem Kurs C II vom 22.—26. März 1943 in Ebikon haben ferner den eidg. Traktorführerausweis erworben:

Bürgi C., Loch, Feusisberg.
Gfeller Fritz, Tiefenbach, Oberburg i. E.
v. Gunten Hans, Châtelard, Treycovagnes.
Michel Fritz, Herdern (Thurg).

Classe française du 8ème cours pour conducteurs de tracteurs à Ebikon près Lucerne du 10 au 20 mars 1943.

* Galli Emile, chez Paul Houmard-Klotz, Malleray.
* Gorsatt Charles, Ecole pratique d'agriculture, Grangeneuve.
Isidore Giovanni, Masseria U. S. C., «Ramello», Cadenazzo.
** Monachon Robert, Martherenges.
Savoy Gilbert, Vuarat s. Attalens.
Schorderet Gérard, Montévraz.
Schorderet Germain, Montévraz.

Les participants désignés avec * ont acquis le permis fédéral de conduire lors du cours spécial C II à Ebikon du 22 au 26 mars 1943.

** cherche une place comme conducteur de tracteur.